

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL

服務華人社區
振奮民族精神

交流美華信息
弘揚中華文化

Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480
Add:3500 Payne Ave, 1-B Cleveland OH44114

社長 / 主編: 浦瑛
移民法律顧問: 黃唯
總編輯: 劉元華
版面 / 網頁編輯: 程 BEN
特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen
特約撰稿 / 編輯: 冰凌; 艾文
廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

Amazing Grace
Faith. Hope. Love. 信. 望. 愛.
from PTL Music Of The Vineyard

維簡頌主
葡萄園音樂
中英文視頻

YouTube.com/@VirginiaPTL
歡迎觀聽. 免費訂閱. 謝謝分享

小學時候你留了小辮子
在風中搖曳可愛極了 我好想抓住它
可惜我不敢 現在小辮子離我好遠好遠

現在你嫁人了 那辮子仍在我夢中盪漾
我夢中的新娘現在是別人的新娘
總是難忘辮子姑娘
現在返想要抓住辮子
啊 童年的幻想

在中學時候你換成馬尾巴
那是我目光的焦點
你已有男朋友
我永遠在你夢外面

大學時候我們有幸又同班
你燙了頭髮
美麗的你身邊 總有男性朋友
有時候偶而對我微微一笑
那是我最快樂的時候
在畢業你的留言簿
我寫下了這是分別 不是永別
我沒有說出來你就是 我的夢中新娘

辮子姑娘

劉天擎
詩歌園地

處理案件 您不一定需要親自前往法院
You may not have to go to Cleveland Court

Because of COVID-19, there are different ways to take care of legal matters. Visit www.cmcoh.org to get options for tickets (traffic/ parking/ waste collection)

Also see details about small claims (less than \$6,000) or civil weddings.

由於 COVID-19 疫情, 因此可以通過多種方法來處理法律事務。您可以訪問 www.cmcoh.org 以獲取更多的選項來處理如交通/停車/垃圾收集等相關的罰單

另請參閱有關小額錢債索賠 (少于 6,000 美元) 或民事婚禮等的詳細信息。

Earle B. Turner, Cleveland Clerk of Courts

Nationwide
is on your side

Wherever life takes you, we're there.

Life is full of uncertainties and sometimes you need someone to help guide you through it all. At the Hec Hixson Insurance Agency, we specialize in finding customized solutions for your financial and insurance needs.

We speak Chinese (Mandarin and Cantonese)

Amy Lee
Hixson & Malinowski Agency
5530 State Rd. Ste 1, Parma, OH 44134.
216-965-0669; www.nationwide.com

AUTO | LIFE | BUSINESS

Products underwritten by Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies. Home Office: Columbus, OH 43215. Life insurance is issued by Nationwide Life Insurance Company or Nationwide Life and Annuity Insurance Company, Columbus, Ohio. Nationwide, Nationwide Is On Your Side, and the Nationwide N and Eagle are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. 2018 Nationwide CPC-0435AO (09/17) 7897739

VERITY LOANS 為瑞貸款

NMLS# 2031727 | OH.RM.804633.000 | FL: MBR4977
31320 Solon Rd #17, Solon, OH 44139
www.myverityloans.com
電話: 440-600-7900 傳真: 440-600-7167

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

* 俄亥俄和佛羅里達房地產貸款
* 買房, 重貸套現, 投資
* 美國境內外非美籍, 非綠卡, F1 等簽證 OK
* 不查收入投資房屋貸款(多州) 1-8 Units
* 為您爭取更經濟, 更適合的貸款方案

 趙敏 (Min Zhao) Mortgage Loan Originator (粵語) T: 614-327-8376 MLO, NMLS#2046807 MLO-OH.2046807 Email: Min@myverityloans.com	 Ray Antonelli Mortgage Loan Originator T: 216-337-7520 MLO, NMLS#800476 MLO-OH. 800476 FL:LO100691 Email: Ray@myverityloans.com	 陳群 (Gwen Chen) Mortgage Loan Originator T: 216-218-8818 NMLS#2006474 前註冊會計師 MLO-OH.2006474 FL:LO85584 Email: Gwen@myverityloans.com
--	--	--

Get vaccinated today

Then we can join our friends and play

Call to schedule your COVID vaccine:
- Akron: 1(234) 300-3400
- Cleveland: 1(216) 361-1223

SIA ICHC
ASIAN SERVICES IN ACTION INTERNATIONAL COMMUNITY HEALTH CENTER

GET A FREE FLU SHOT AT ASIA'S INTERNATIONAL COMMUNITY HEALTH CENTER

CALL TODAY TO MAKE AN APPOINTMENT

ASIA'S ICHC CLEVELAND 2999 PAYNE AVENUE STE. 140 CLEVELAND, OH 44114 216-361-1223	ASIA'S ICHC AKRON 370 EAST MARKET STREET AKRON, OH 44304 234-312-3607
--	--

asiaohio.org/ichc

SIA ICHC
ASIAN SERVICES IN ACTION INTERNATIONAL COMMUNITY HEALTH CENTER